

Distr.: General
5 August 2016
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الحادية والسبعون
البند ١٣٤ من جدول الأعمال المؤقت*
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

التقرير المرحلي السنوي الرابع عشر عن تنفيذ المخطط العام لتجديد
مباني المقر
تقرير الأمين العام

موجز

يُقدّم التقرير المرحلي السنوي الرابع عشر عن تنفيذ المخطط العام لتجديد مباني المقر عملاً بالفقرة ٣٤ من الجزء الثاني من قرار الجمعية العامة ٢٩٢/٥٧. ويتضمن التقرير آخر ما استجد من معلومات عن حالة المشروع منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر (A/70/343)، وهو يستجيب للطلبات الواردة في الفقرات ٧ إلى ١٧ و ١٩ و ٢٠ من قرار الجمعية العامة ٢٣٩/٧٠.

وكانت أعمال تجديد مجمع المقر قد أُنجزت بصورة شبه كاملة بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، قبيل افتتاح الدورة التاسعة والستين، وكانت جميع المباني الداخلة في نطاق المشروع قد تم شغلها وبدأ استخدامها.

وأُغلق مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر اعتباراً من تموز/يوليه ٢٠١٥، ونُقلت الأنشطة المتبقية إلى مكتب خدمات الدعم المركزية لكي يتولى تنفيذها وإدارتها.

* A/71/150



الرجاء إعادة استعمال الورق

240816 220816 16-13561 (A)



وفي الفترة من تموز/يوليه ٢٠١٥ حتى وقت إعداد هذا التقرير، كان مكتب خدمات الدعم المركزية يقوم بأنشطة ما بعد التجديد والأنشطة المتصلة بإدخال العناصر المكتملة في الخدمة والأنشطة التصحيحية المتصلة بقوائم العيوب المكتشفة، إلى جانب المهام الإدارية لدعم عملية إغلاق المشروع.

وأفضت هذه الأنشطة إلى إحراز تقدّم في الانتقال من الإنجاز شبه المكتمل إلى الإنجاز النهائي، وإلى إصدار شهادات الاستلام من المماريين والمهندسين المسؤولين عن المشروع بخصوص المباني الرئيسية الثلاثة، ألا وهي مبنى الأمانة العامة ومبنى المؤتمرات وقاعة الجمعية العامة، وبخصوص الطوابق السفلية وسائر المكونات الفرعية للمشروع. وأُنجزت على النحو المقرّر الترتيبات المؤقتة لنقل المهام التي كانت تؤدّى في السابق في مبنى مكتبة داغ همرشولد والمبنى الملحق الجنوبي.

وانتهت أعمال هدم وإزالة مبنى المرج الشمالي المؤقت في تموز/يوليه ٢٠١٦، وتجري حالياً أعمال تنسيق البيئة الخارجية. وبالنسبة إلى الأعمال المتصلة بتأمين مدخلي الشارعين ٤٢ و ٤٨ التي بدأت في نيسان/أبريل ٢٠١٦، فهي تسير وفقاً للجدول الزمني، ويُتوخى بلوغ نقطة الإنجاز شبه المكتمل بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.

وتُغطّى تكاليف جميع أنشطة التشييد التي تتم في مرحلة ما بعد التجديد وأنشطة إغلاق المشروع، كما هو مقرّر، من الموارد المعتمدة بالفعل لمشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر.

ولا يزال المركز المالي للمشروع متوافقاً مع التوقعات الواردة في التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر (A/70/343)، مع مراعاة ما قرّره الجمعية العامة في قرارها ٢٣٩/٧٠.

وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦، قُدّرت تكلفة إتمام مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر عند مستوى الموارد المعتمد بقيمة ٤,٤ ١٥٠ مليون دولار (بما لا يشمل تجديد مبنى مكتبة داغ همرشولد والمبنى الملحق الجنوبي، وفقاً لقرار الجمعية العامة ٦٩/٢٧٤). وتتألف الموارد المعتمدة من موارد الميزانية الأصلية البالغة ٧,٧ ٨٧٦ مليون دولار والتبرعات البالغة ٣,٣ ١١٤ مليون دولار، بالإضافة إلى إيرادات الفوائد ورصيد الصندوق الاحتياطي بمبلغ ٤,٤ ١٥٩ مليون دولار. وفي وقت إعداد هذا التقرير، كان أكثر من ٨,٩٩ في المائة من الأموال قد أنفق.

وقد عالج المخطط العام لتجديد مباني المقر الشواغل الخطيرة التي أثارها الجمعية العامة في قراراتها ٢٥١/٦١ و ٨٧/٦٢ بشأن حالة مجمّع المقر وما تنطوي عليه من أخطار ومخاطر وعيوب. وقد حقق المخطط العام لتجديد مباني المقر هدفه المتمثل في تجديد وتحديث المقر، وضمان سلامة وصحة ورفاه الموظفين والوفود والزوار والسياح.

وهناك دروس كثيرة استخلصتها المنظمة وخبرات اكتسبتها خلال اضطلاعها بهذا العمل غير المسبوق وأوردتها في المنشور المعنون ”المبادئ التوجيهية لإدارة مشاريع التشييد في المنظمة“ الصادر في كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ عن مكتب خدمات الدعم المركزية. وستراعى هذه المبادئ التوجيهية بشكل كامل عند الدخول في مشاريع تشييد/تجديد أخرى تنفذها الأمانة العامة.

ويُطلب إلى الجمعية العامة أن تحيط علماً بهذا التقرير، وأن تطلب إلى الأمين العام أن يقدم إليها التقرير الخامس عشر في الجزء الرئيسي من دورتها الثانية والسبعين.

أولا - استعراض عام

- ١ - لقد كان مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر الذي أنجز مؤخرًا أكبر وأشمل مشروع للتشييد والتجديد تقوم به الأمم المتحدة.
- ٢ - وقد حقق المشروع أهدافه المتمثلة في الحفاظ على التصميم الأصلي لمجمع المقر واحترام قيمته التاريخية مع تحديث المرافق في الوقت نفسه بما يستوفي معايير العصر من حيث سهولة الوصول والسلامة والأمن والتجهيزات التكنولوجية.
- ٣ - وقد بدأ التخطيط للمشروع في عام ١٩٩٩، وأنشئ مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر في عام ٢٠٠٢، واستغرقت مرحلة التشييد الفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٤.
- ٤ - وطلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يقدم تقارير سنوية عن التقدم المحرز، والجدول الزمني، والتكاليف المتوقعة حتى تمام الإنجاز، والحالة المالية للمخطط. وهذا هو التقرير الرابع عشر الذي يُقدم إلى الجمعية العامة في هذا الإطار.
- ٥ - ومنذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر في آب/أغسطس ٢٠١٥ (A/70/343)، أنجزت شركة إدارة التشييد جميع أعمال التشييد في مجمع المقر، بما في ذلك الأعمال التصحيحية المتصلة بإدخال العناصر المكتملة في الخدمة وبقوائم العيوب المكتشفة.
- ٦ - وبالإضافة إلى ذلك، أنجزت جميع الأعمال المتصلة بالترتيبات المؤقتة لنقل الموظفين والوظائف من مبنى مكتبة داغ همرشولد والمبنى الملحق الجنوبي اللذين تم تعليق أعمال تجديدهما لدواع أمنية.
- ٧ - وأُنجزت بنجاح أيضا في ١ تموز/يوليه ٢٠١٦ أعمال هدم مبنى مؤتمرات المرج الشمالي المؤقت. وبدأت أعمال تنسيق البيئة الخارجية لإعادة الموقع إلى ما كان عليه في التصميم الأصلي قبل بدء المشروع، ومن المقرر إنجازها بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. وسيتم في إطار أعمال تنسيق البيئة الخارجية إعادة تركيب الأعمال الفنية التي كانت تزين المرج الشمالي.
- ٨ - وبدأ أيضا تنفيذ الأعمال المتبقية المتصلة بتأمين مدخلي ممر الخدمات عند شارعي ٤٢ و ٤٨، وهي تسير وفقا للجدول الزمني للمشروع، حيث يُتوخى بلوغ نقطة الإنجاز شبه المكتمل بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦.
- ٩ - وتبلغ التكلفة النهائية المتوقعة للمخطط العام لتجديد مباني المقر ٢ ١٥٠,٤ مليون دولار. وبالنسبة إلى المبالغ التي سبق دفعها كسلف من مكتب المخطط العام لتجديد مباني

المقر لتغطية التكاليف المرتبطة بالمشروع وتكاليف مركز البيانات الثانوي، فقد أصبحت الجمعية العامة تتولى تمويلها بشكل منفصل وفقا لقرارها ٢٧٤/٦٩. وتعالج الفروع التالية من هذا التقرير الطلبات الواردة في الفقرات ٧ إلى ١٧ و ١٩ و ٢٠ من قرار الجمعية العامة ٢٣٩/٧٠.

ثانيا - استراتيجية المشروع وحالته

١٠ - تتضمن أنشطة التشييد وإغلاق المشروع المضطلع بها في إطار مرحلة ما بعد التجديد منذ التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر ما يلي:

(أ) الأعمال المتصلة بقوائم العيوب المكتشفة وإدخال العناصر المكتملة في الخدمة والأعمال المتبقية في مبنى المؤتمرات ومبنى الجمعية العامة وفي الطوابق السفلية؛

(ب) إنجاز المهام المتبقية المتصلة بمختلف النظم، مثل نظام الهوائي الموزع، والنظام السمعي البصري، ونظم إدارة المباني، ونظام الميكروفونات والترجمة الشفوية في قاعات الاجتماع؛

(ج) إقامة ثلاثة مقاصف عوضا عن الكافيتريا الرئيسية التي كانت موجودة في المبنى الملحق الجنوبي: مقصف عند الطرف الجنوبي من الطابق الرابع من مبنى المؤتمرات، بما يشمل تقديم خدمة استلام الطلبات التي تُرسل إلكترونيا (في المكان الذي كانت تشغله في السابق كافيتريا الموظفين)؛ ومقصف لتقديم خدمة الأطعمة الجاهزة في الطابق السفلي الأول من مبنى الأمانة العامة، في المكان الذي كانت تشغله في السابق دائرة خدمات البريد؛ ومحطة لاستلام الطلبات المرسله إلكترونيا وتناول القهوة والوجبات الخفيفة في الطرف الشمالي من مبنى الأمانة العامة؛

(د) تجديد وإعادة تنسيق مبنى مكتبة داغ همرشولد، حيث يجري فصل الجزء الشمالي من المبنى عن الجزء الجنوبي لإتاحة المجال لإشغال الجزء الشمالي بعدد محدود من الموظفين وتخصيص الجانب الجنوبي للاستخدامات الأخرى بخلاف الإشغال بالموظفين، مثل تخزين المعدات ومواد المكتبة؛

(هـ) تشييد الفصول الدراسية وبعض المكاتب المنقولة من المبنى الملحق الجنوبي إلى مبنى المرج الشمالي، في الطابق السفلي الثالث تحت مبنى مؤتمرات المرج الشمالي المؤقت. وقد تم نقل صالة المترجمين الشفويين والحيز المتاح للموظفين إلى الطابق الثاني عشر في مبنى الأمانة العامة؛

- (و) تفكيك وهدم مبنى مؤتمرات المرح الشمالي المؤقت وبدء العمل على تنسيق البيئة الخارجية بصورتها النهائية؛
- (ز) بدء أعمال التشييد المتصلة بتأمين مدخلي ممر الخدمات عند الشارعين ٤٢ و ٤٨.
- ١١ - واستمرت أيضا خلال الفترة المشمولة بالتقرير عمليات الإغلاق المالي للمشروع التي شملت إغلاق عقود السعر الأقصى المضمون المفتوحة المبرمة مع مدير التشييد، ودفع الفواتير الختامية الرئيسية.
- ١٢ - وتم بلوغ محطات الإنجاز التالية منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر:
- (أ) إكمال أعمال التشييد في مبنى الأمانة العامة بصورة نهائية؛
- (ب) إكمال أعمال التشييد في مبنى المؤتمرات بصورة نهائية؛
- (ج) إكمال أعمال التشييد في الطوابق السفلية بصورة نهائية؛
- (د) إكمال أعمال تركيب الحائط الزجاجي الخارجي بصورة نهائية؛
- (هـ) إكمال أعمال تحديث النظم الأمنية المتصلة بأجهزة ومعدات المراقبة داخل مجمع المقر بصورة نهائية؛
- (و) إكمال أعمال تركيب نظم مرفق البث الدائم بصورة نهائية؛
- (ز) إكمال أعمال تركيب نظم إدارة أصول وسائط الإعلام بصورة نهائية؛
- (ح) إكمال أعمال تركيب نظم الهوائيات الموزعة بصورة نهائية؛
- (ط) إكمال أعمال تركيب النظام السمعي البصري بصورة نهائية؛
- (ي) إكمال أعمال تركيب نظام الميكروفونات والترجمة الشفوية في قاعات الاجتماعات بصورة نهائية؛
- (ك) إكمال أعمال تركيب نظام النقل الرأسي بصورة نهائية؛
- (ل) إكمال أعمال تركيب نظم إدارة المباني بصورة نهائية؛
- (م) إكمال أعمال التشييد في المقاصف الثلاثة الجديدة بصورة نهائية؛
- (ن) إكمال أعمال إعادة تنسيق مبنى مكتبة داغ همرشولد وتطبيق مفهوم الإشغال المحدود بصورة نهائية؛

(س) إكمال أعمال تشييد الفصول الدراسية في منطقة الطابق السفلي الثالث بمبنى
المرج الشمالي بصورة نهائية؛

(ع) تفكيك وهدم مبنى مؤتمرات المرج الشمالي المؤقت.

ثالثاً - الجدول الزمني للمشروع

١٣ - لقد التزم في مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر بالجدول الزمني العام المبين
في الجدول ١ من التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر. وتُبين الحالة الراهنة في الجدول ١ من
هذا التقرير.

١٤ - وبعد الانتهاء من عمليات الشراء والمفاوضات التعاقدية مع البائعين الذين أُرسيت
عليهم العقود، بدأت الأعمال المتبقية المتصلة بتفكيك وهدم مبنى مؤتمرات المرج الشمالي
المؤقت وتنسيق البيئة الخارجية والأعمال المتصلة بالأمن عند مدخلي الشارعين ٤٢ و ٤٨ في
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ ونيسان/أبريل ٢٠١٦، على التوالي.

١٥ - واكتملت أنشطة الهدم في تموز/يوليه ٢٠١٦، وستُنجز أعمال تنسيق البيئة الخارجية
نهائياً بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. ومن المتوقع أن يتم إنجاز الأعمال المتصلة
بتأمين مدخلي الشارعين ٤٢ و ٤٨ بشكل شبه مكتمل بحلول نهاية عام ٢٠١٦. ويُتوقع
الإكمال النهائي بحلول ١ نيسان/أبريل ٢٠١٧.

١٦ - وفي أعقاب الإنجاز شبه المكتمل للأعمال في مجمع المقر، وإصدار معماري ومهندسي
المشروع شهادات الاستلام، وإشغال المباني وتشغيل نظم المباني بنجاح، يتواصل العمل على
إنجاز قائمة العيوب المكتشفة وغير ذلك من الأعمال الصادرة بها تكاليفات لمعالجة العيوب.

١٧ - وجرت مناقشات مثمرة مع سلطات مدينة نيويورك، المدينة المضيفة، ولا سيما إدارة
البناء والنقل، حيث أُحرز تقدم كبير على صعيد استصدار التراخيص للأعمال المتعلقة بتأمين
مدخلي الشارعين ٤٢ و ٤٨. وقد منحت الموافقة الشفوية وتم إصدار ترخيص. وعقب
جلسة استماع عامة عقدت في تموز/يوليه ٢٠١٦، أُحيلت الحالة إلى المراقب المالي لمدينة
نيويورك لإقرارها. ومن المتوقع استلام الترخيص، ومن ثم التمكن من بدء التنفيذ، بحلول
أيلول/سبتمبر ٢٠١٦.

١٨ - وقد تم تعليق أعمال تجديد مبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي بسبب
الشواغل الأمنية، كما ورد في التقرير المقدم إلى الجمعية العامة خلال دورتها التاسعة والستين

والدورات السابقة، ولن يتم إكمال هذه الأعمال ضمن إطار المخطط العام لتحديد مباني المقر وفقا للفقرة ١٤ من الجزء الثامن من قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩.

١٩ - وأبجرت الأمانة العامة بنجاح تنفيذ التدابير المؤقتة لنقل المهام التي كانت تؤدى في كلا المبنيين. مما يلبي متطلبات الحفاظ على درجة ما من القدرة الوظيفية وحماية أمن وسلامة موظفي المنظمة وضمان استمرارية تأدية المهام.

٢٠ - وتم القيام بأعمال إعادة تنسيق وتحديد مبنى مكتبة داغ همرشولد لتطبيق مفهوم الإشغال المحدود الذي ينحصر في إطاره وجود الموظفين في الجانب الشمالي من مبنى المكتبة، ويُخصّص الجانب الجنوبي للاستخدامات الأخرى خلاف مكاتب الموظفين، بما في ذلك تخزين المعدات ومواد المكتبة.

٢١ - ونُقلت الفصول الدراسية وبعض المكاتب التي كانت موجودة في السابق في المبنى الملحق الجنوبي إلى مبنى المرج الشمالي الأصلي، في الطابق السفلي الثالث تحت الموقع الذي كان يحتله مبنى مؤتمرات المرج الشمالي المؤقت. ونُقلت صالة المترجمين الشفويين والحيز المتاح للموظفين إلى مبنى الأمانة العامة.

٢٢ - ونُقلت الكافيتريا التي كانت موجودة في المبنى الملحق الجنوبي إلى المقاصف الثلاثة الجديدة التالية: مقصف في الطرف الجنوبي للطابق الرابع من مبنى المؤتمرات يشمل خدمة استلام الطلبات المرسله إلكترونيا، في الموقع السابق لكافيتريا الموظفين؛ ومقصف للأطعمة الجاهزة في الطابق السفلي الأول من مبنى الأمانة العامة، في المكان الذي كانت تشغله في السابق دائرة خدمات البريد؛ ومحطة لاستلام الطلبات المرسله إلكترونيا ولتناول القهوة والوجبات الخفيفة في الطرف الشمالي من بهو الأمانة العامة.

رابعا - مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي

٢٣ - في الفقرة ٩ من القرار ٢٣٩/٧٠، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يقدم إلى الجمعية العامة مقترحات مستقبلية بشأن تجديد المبنيين في مشروعين منفصلين خارج نطاق المخطط العام لتحديد مباني المقر عن طريق الإجراءات المعمول بها.

٢٤ - وفي الفقرة ١٠ من القرار نفسه، طلبت الجمعية العامة أيضا إلى الأمين العام أن يواصل المشاركة في محادثات رفيعة المستوى مع سلطات المدينة المضيفة بهدف معالجة الشواغل الأمنية غير المحسومة فيما يتعلق بمبنى مكتبة داغ همرشولد ومبنى الملحق الجنوبي، وأن يبلغ عن هذه المسألة في سياق التقرير المرحلي السنوي الرابع عشر.

٢٥ - فكما ورد في التقرير المرحلي السنوي الثامن (A/65/511)، تبين على ضوء الدراسات التي أجريت لتقييم قدرة المبنين على الصمود في مواجهة التهديدات الأمنية الناجمة عن وجود طرق برية ملاصقة أنه لا يمكن تجديد أي من المبنين بنجاح في حدود التكلفة المعقولة من أجل تحقيق السلامة في شغلها. ويعزى هذا إلى هيكل المبنين نفسيهما، حيث إنهما يعتبران من المباني الخفيفة نوعا ما، وإلى قربهما من مخرج طريق FDR عند الشارع ٤٢.

٢٦ - ونتيجة لذلك، فكما تمت إفادة الجمعية العامة به في التقارير المرحلية السنوية التاسع إلى الثالث عشر (A/66/527 و A/67/350 و A/68/352 و A/69/360 و A/70/343)، تم تعليق أعمال تصميم وتجديد المبنين وقامت الأمانة العامة بنقل المهام التي كانت موجودة بهما لضمان استمرارية العمليات.

٢٧ - وستعرض المقترحات المتعلقة بتجديد مبنى مكتبة داغ همرشولد والمبنى الملحق الجنوبي على الجمعية العامة للنظر فيها والموافقة عليها مستقبلا كمشروع منفصل خارج نطاق المخطط العام لتجديد مباني المقر، وذلك وفقا للفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٢٣٩/٧٠.

الجدول ١

الجدول الزمني المتوقع للمخطط العام لتجديد مباني المقر

النشاط	على النحو المبين في الوثيقة A/62/364		على النحو المبين في الوثيقة A/63/477		على النحو المبين في الوثيقة A/64/346		على النحو المبين في الوثيقة A/65/511		على النحو المبين في الوثيقة A/66/527		على النحو المبين في الوثيقة A/67/350		على النحو المبين في الوثيقة A/67/352		على النحو المبين في الوثيقة A/69/360		على النحو المبين في الوثيقة A/70/343		الحالة	
	أوائل	منتصف	أوائل	منتصف	أوائل	منتصف	أواخر	منتصف	أوائل	منتصف	أواخر	منتصف	أوائل	منتصف	أواخر	منتصف	أوائل	منتصف		
تشبيد مبني المرج الشمالي	أوائل ٢٠٠٨	منتصف ٢٠٠٩	أوائل ٢٠٠٨	منتصف ٢٠٠٩	أوائل ٢٠٠٨	منتصف ٢٠٠٩	أواخر ٢٠٠٨	أُنجز												
مبني الأمانة العامة	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠٠٩	أوائل ٢٠١٢	أواخر ٢٠٠٩	منتصف ٢٠١٢	أواخر ٢٠٠٩	منتصف ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٠	منتصف ٢٠١٢	أواخر ٢٠١٠	أُنجز								
مبني المؤتمرات	أوائل ٢٠٠٩	منتصف ٢٠١١	أوائل ٢٠٠٩	منتصف ٢٠١١	أواخر ٢٠٠٩	منتصف ٢٠١١	أواخر ٢٠٠٩	منتصف ٢٠١١	أوائل ٢٠١٢	أواخر ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٠	منتصف ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٠	منتصف ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٠	منتصف ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٠	منتصف ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٠	أُنجز
مبني الجمعية العامة	أوائل ٢٠١١	منتصف ٢٠١٣	أوائل ٢٠١١	منتصف ٢٠١٣	أواخر ٢٠١١	منتصف ٢٠١٣	أواخر ٢٠١١	منتصف ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٤	أوائل ٢٠١٣	منتصف ٢٠١٤	أواخر ٢٠١٣	أُنجز						
المبنى الملحق الجنوبي	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١١	أوائل ٢٠١٢	أواخر ٢٠١١	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٢	منتصف ٢٠١٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	متوقف
مبني مكتبة داغ همرشولد	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٢	أوائل ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٢	أواخر ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٣	أوائل ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٣	أواخر ٢٠١٣	متوقف
إكمال تجديد مقر الأمم المتحدة	أوائل ٢٠٠٨	منتصف ٢٠١٣	أوائل ٢٠٠٨	منتصف ٢٠١٣	أواخر ٢٠٠٨	منتصف ٢٠١٣	أواخر ٢٠٠٨	منتصف ٢٠١٣	منتصف ٢٠٠٨	منتصف ٢٠١٤	منتصف ٢٠٠٨	منتصف ٢٠١٤	منتصف ٢٠٠٨	منتصف ٢٠١٤	أواخر ٢٠٠٨	أواخر ٢٠١٤	أواخر ٢٠٠٨	أواخر ٢٠١٤	أواخر ٢٠٠٨	أُنجز

النشاط	على النحو المبين في الوثيقة A/62/364	على النحو المبين في الوثيقة A/63/477	على النحو المبين في الوثيقة A/64/346	على النحو المبين في الوثيقة A/65/511	على النحو المبين في الوثيقة A/66/527	على النحو المبين في الوثيقة A/67/350	على النحو المبين في الوثيقة A/67/352	على النحو المبين في الوثيقة A/69/360	على النحو المبين في الوثيقة A/70/343	على النحو المبين في هذا التقرير
النشاط	البداية الإنجاز	الحالة								
إغلاق مكتب المخطط العام لتحديد مبادئ المقر وتسليم المهام إلى مكتب خدمات الدعم المركزية	أوائل ٢٠١٥	أواخر ٢٠١٥	أواخر ٢٠١٥	منتصف ٢٠١٥	تموز/يوليه ٢٠١٥	أوائل ٢٠١٥	أواخر ٢٠١٥	منتصف ٢٠١٥	أواخر ٢٠١٥	تموز/يوليه ٢٠١٥
عملية هدم مبنى المرج الشمالي المؤقت	أوائل ٢٠١٥	أواخر ٢٠١٦								
تنسيق البيئة الخارجية للمرج الشمالي	أوائل ٢٠١٥	أواخر ٢٠١٦								
الأعمال المتعلقة بالأمن عند شارعي ٤٢ و ٤٨	أوائل ٢٠١٥	أواخر ٢٠١٦* الصحيح								

* أنجز العمل بصورة شبه مكتملة.

خامسا - الأنشطة المتبقية من مرحلة ما بعد التجديد

٢٨ - في وقت تقديم هذا التقرير، كانت الأنشطة التالية المتبقية من مرحلة ما بعد التجديد ما زالت جارية ويتعين إنجازها:

(أ) تنسيق البيئة الخارجية بالموقع بعد هدم مبنى المؤتمرات المؤقت في المرج الشمالي، بما في ذلك نقل الأعمال الفنية والهدايا المعروضة في الساحات الخارجية؛

(ب) الأعمال المتعلقة بتأمين مدخلي الشارعين ٤٢ و ٤٨، بما في ذلك إعادة تصميم المدخلين الشمالي والجنوبي لممر الخدمات لتوفير حيز لإنشاء رصيف تحميل عند الشارع ٤٨ وتعديل أنماط سير المرور في الشارع ٤٢؛

(ج) الإغلاق الإداري والمالي لعقود السعر الأقصى المضمون الأربعة التالية المبرمة مع مدير التشييد: مبنى المؤتمرات، والطوابق السفلية، ونظم إدارة المباني، واتفاقات التنسيق.

سادسا - المساءلة والرقابة

٢٩ - في الفقرة ١٣ من القرار ٢٣٩/٧٠، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يكفل توافر آليات مناسبة للمساءلة وتسلسل إداري واضح بعد إغلاق مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر، وأن يبلغ عن ذلك في سياق التقرير المرحلي السنوي الرابع عشر.

٣٠ - وبعد إغلاق مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر في تموز/يوليه ٢٠١٥، أصبحت الجهة المسؤولة والخاضعة للمساءلة عن أنشطة التشييد في مرحلة ما بعد التجديد التي تدخل في نطاق المشروع الأصلي، إلى جانب مهام إدارية أخرى وأنشطة الإغلاق النهائي، هي مكتب خدمات الدعم المركزية.

٣١ - وأنيطت بالأمين العام المساعد لخدمات الدعم المركزية، المسؤول أمام وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية، مهام الرقابة اليومية على الأنشطة القليلة المتبقية ومهمة موافاة وكيل الأمين العام بآخر المستجدات عن الحالة والتقدم المحرز على صعيد تنفيذ الأعمال المتبقية وأنشطة الإغلاق.

٣٢ - وأبقي على فريق أساسي من موظفي مكتب المخطط العام لتجديد مباني المقر الذين اكتسبوا خبرة تقنية وموضوعية خلال سنوات تنفيذ المشاريع، وذلك لتوفير قدرة إضافية إلى جانب موظفي مكتب خدمات الدعم المركزية لكفالة إنجاز الأعمال المتبقية وأنشطة الإغلاق النهائي بنجاح.

٣٣ - ونُقلت مهام رئيس الشؤون الإدارية للمخطط العام لتجديد مباني المقر مؤقتاً إلى رئيس شؤون الإدارة والاتصالات في دائرة إدارة المرافق. ولكفالة تحقّق الإدارة والرقابة المحكمتين لمراحل الإغلاق النهائي وتسوية الحسابات، ستؤدى هذه المهام بأكملها في إطار وظيفة مخصّصة لهذا الغرض ابتداء من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦.

٣٤ - ولتوفير آلية مناسبة للمساءلة، ما زال وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية يقوم بالإشراف العام على الأنشطة المتبقية في إطار المخطط العام لتجديد مباني المقر، وهو الجهة الخاضعة للمساءلة عن إنجاز هذه الأنشطة.

٣٥ - وسيواصل مجلس مراجعي الحسابات استعراض ومراجعة الجوانب المالية للمخطط العام لتجديد مباني المقر في إطار مسؤوليته عن البيانات المالية، إلى حين إقفال الحسابات بصفة نهائية. وبالإضافة إلى ذلك، سيضطلع مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة فنية للأنشطة المتبقية من المخطط العام في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

سابعاً - تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات

٣٦ - واصل مجلس مراجعي الحسابات أعمال مراجعة الحسابات بعد صدور التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر. وقام المجلس بمراجعة حسابات المخطط العام لتجديد مباني المقر خلال الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ إلى حزيران/يونيه ٢٠١٦.

٣٧ - وفي تقرير المجلس السنوي عن مراجعة حسابات المخطط العام لتجديد مباني المقر لفترة الأشهر الاثني عشر المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ ((A/71/5 (Vol. V))، لاحظ المجلس أن المباني والطوابق السفلية التي تم تجديدها تؤدي وظائفها بشكل جيد، ورأى أنها توفر بيئة عمل أكثر حداثة بالاستعانة بنظم ومعدّات أكثر تطوراً، مع تحسّن الظروف الأمنية في قسم كبير من المجمع، وأن قادراً كبيراً من أعمال إزالة الأسبستوس قد تم. وقد أنجزت تلك التحسينات مع الحفاظ على ما يتميز به مجمع المقر من تراث معماري وجمالي مهم، ومع الحفاظ على سير العمليات بأنماطها الاعتيادية.

٣٨ - ولاحظ المجلس أن المخطط العام لتجديد مباني المقر قد بلغ مرحلته النهائية، وأن جميع إجراءات الشراء الرئيسية قد أُتميت، وأن أعمال التشييد الرئيسية قد أنجزت. وخلص المجلس إلى أن المخطط قد شارف على الانتهاء.

٣٩ - وأقر المجلس أيضا بالنقاط التالية:

- (أ) أن جميع عمليات الشراء الرئيسية قد أُهْمِت، وأن أعمال التشييد الرئيسية قد أُجْزِت، وأنه لا يُتَوَقَّع حدوث أي صدمات كبرى خلال هذه المرحلة من المشروع؛
- (ب) أن تأثير الأحداث غير المتوقعة، بما في ذلك كميات الأسبستوس الكبيرة التي تعيّن إزالتها من المباني، والمتطلبات الأمنية الأكثر صرامة التي تعيّن معالجتها، والأضرار الناجمة عن الإعصار ساندي، قد ساهمت في نشوء تجاوزات كبيرة لتكاليف المشروع وفترة تنفيذه على مدى عمر المشروع؛
- (ج) أن مرحلة إغلاق المشروع تنطوي على تعقيدات، وأن الإنجاز النهائي للأعمال والتصديق عليها هو عملية معقّدة قد تستغرق وقتا طويلا، وأنها تستلزم إنجاز بنود قائمة العيوب المكتشفة، واستكمال أي أعمال تصحيحية لازمة، والاتفاق على الأسعار النهائية لجميع الأعمال. ويجب أيضا تقديم جميع الوثائق التعاقدية، مثل الضمانات وأدلة التشغيل والمواد التدريبية. وهذه العملية مرهونة بعملية تحقّق يجريها مديرو البرامج والمهندسون المعماريون المسؤولون عن المشروع، وذلك من أجل الحفاظ على مصالح الأمم المتحدة؛
- (د) أنه تم تنفيذ عملية تسليم المجمع المحدّد ونقل المسؤولية عنه إلى مكتب خدمات الدعم المركزية، وأنه يجري تسيير الأمور بفعالية في هذا المضمار.
- ٤٠ - وأشار المجلس إلى فوائدها للمشروع التي أدرجت في التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر، حيث بيّن مدى تحقيق المخطط العام لتجديد مباني المقر للنتائج الأصلية المتوخاة (انظر A/55/117)، والمتمثلة تحديدا في توفير مجمع للمقر تتوافر فيه الخصائص التالية:
- (أ) الكفاءة في استخدام الطاقة، والخلوّ من المواد الخطرة، والامتثال لأنظمة البناء والحريق والسلامة المعمول بها في المدينة المضيفة؛
- (ب) القابلية للاستخدام من جانب جميع الأشخاص؛
- (ج) تلبية جميع المتطلبات الأمنية الحديثة المعقولة؛
- (د) المحافظة على التصميم المعماري الأصلي بأقصى درجة ممكنة.
- ٤١ - وأشار المجلس إلى أنه من التوصيات الـ ١١ غير المنفذة للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، نفّذت ٣ توصيات (٢٧ في المائة)، وهناك ٣ توصيات (٢٧ في المائة) قيد التنفيذ، و ٤ توصيات (٣٧ في المائة) لم تُنفَّذ، وتوصية واحدة (٩ في المائة) لم تعد سارية لأن توصية جديدة للمجلس قد حلّت محلها.

٤٢ - وركزت توصيات المجلس للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ على المجالات الخمسة الرئيسية التالية:

- (أ) تعزيز النهج المتبع في إدارة المشروع حتى اكتماله؛
- (ب) تطبيق المبادئ التوجيهية لإدارة المشاريع التي وضعها مكتب خدمات الدعم المركزية حديثاً؛
- (ج) تحقيق كل الفوائد الممكنة جنيهاً من مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر، وكفالة الاستغلال الأمثل لبيئة العمل الجديدة للحد من استخدام أماكن العمل المستأجرة الباهظة التكلفة؛
- (د) إعداد دراسة جدوى لدعم ميزانيات الصيانة المقترحة، السنوية وذات الآجال الأطول، استناداً إلى تحليل مفصّل للبيانات التشغيلية؛
- (هـ) تحليل بيانات المرافق العامة على إثر إغلاق مبنى المرج الشمالي.
- ٤٣ - وقد قبلت الأمانة العامة جميع توصيات المجلس، وهي ملتزمة بتنفيذها بالكامل.

ثامناً - فوائدها المخطط العام لتجديد مباني المقر

- ٤٤ - على نحو ما أقره مجلس مراجعي الحسابات، تضمن التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر معلومات شاملة عن الفوائد التي تولدت عن المخطط العام لتجديد مباني المقر بما يتفق مع القرارات ذات الصلة والولاية الصادرة عن الدول الأعضاء.
- ٤٥ - فقد عالج المخطط العام لتجديد مباني المقر العديد من أوجه القصور التي أُهملت وتُركت دون علاج لتتراكم على مرّ السنين. فوفّر المخطط منشأً مجدداً يمكن استخدامه من قبل جميع الأشخاص، ويتسم بالكفاءة في استخدام الطاقة، وليست فيه مواد خطيرة، ومتوافقاً مع مواصفات البناء والحريق والسلامة المعمول بها في المدينة المضيفة، وملبياً لجميع المتطلبات الأمنية الحديثة المعقولة.
- ٤٦ - ومنذ إطلاق المخطط العام لتجديد مباني المقر، بلغ الانخفاض الإجمالي في استهلاك الطاقة حوالي ٥٦ في المائة، على النحو المبين في الجدول ٢. وقد تحققت التخفيضات في استهلاك الطاقة أساساً عن طريق عدة مبادرات رئيسية تم القيام بها في إطار المخطط، ألا وهي:

- (أ) تغيير الواجبات الزجاجية الخارجية البالية الراشحة، فهي قد بلغت نهاية فترة صلاحيتها ولزم تغييرها لأسباب متعلقة بالسلامة والأمن؛
- (ب) تغيير معدات التبريد المتداعية والمنعدمة الكفاءة، والتي كانت هي الأخرى في آخر فترة صلاحيتها؛
- (ج) تركيب نظم إلكترونية جديدة لإدارة المباني تتحكم في استخدام الطاقة عن بُعد وبوسائل قابلة للبرمجة تمنع الهدر؛
- (د) تركيب إضاءة جديدة عالية الكفاءة.
- ٤٧ - ويرد في الجدول ٣ موجز لاستهلاك الطاقة في فترة الأشهر الأربعة والنصف الأولى من سنة ٢٠١٦ وتقدير حجم الاستهلاك للسنة بأكملها.

الجدول ٢

مقارنة لاستهلاك الطاقة في عامي ٢٠٠٦ و ٢٠١٥

النسبة المتوقعة للانخفاض	كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥	كانون الثاني/يناير - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦	استخدام الكهرباء (بآلاف الوحدات الحرارية البريطانية) ^(١)
٤,٣	١٤٥ ٤١٣ ٩٨١	١٥١ ٩٤٦ ٠٥٠	استخدام البخار (بآلاف الوحدات الحرارية البريطانية)
٧٦,١٥	٩٠ ٥١٥ ٢٠٠	٤٠٠ ٥١٧ ٠٧٠	المجموع
٥٦,٣٩	٢٤٠ ٩٢٩ ١٨١	٥٥٢ ٤٦٣ ١٢٠	

(أ) بآلاف الوحدات الحرارية البريطانية.

الجدول ٣

استهلاك الطاقة المتوقع لعام ٢٠١٦

النوع	الاستهلاك المتوقع (بآلاف الوحدات الحرارية البريطانية) في الفترة من ١٦ أيار/مايو إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر	الاستهلاك (بآلاف الوحدات الحرارية البريطانية) ^(١) من ١ كانون الثاني/يناير إلى ١٥ أيار/مايو	مجموع الاستهلاك المتوقع (بآلاف الوحدات الحرارية البريطانية)
الكهرباء	٩٣ ٤١٤ ٥٥٤,٨٨	٥٨ ٣٨٤ ٠٩٦,٨٠	١٥١ ٧٩٨ ٦٥١,٦٨
البخار	٥٨ ١٧٠ ٢٤٠,٠٠	٣٦ ٣٥٦ ٤٠٠,٠٠	٩٤ ٥٢٦ ٦٤٠,٠٠
المجموع	١٥١ ٥٨٤ ٧٩٤,٨٨	٩٤ ٧٤٠ ٤٩٦,٨٠	٢٤٦ ٣٢٥ ٢٩١,٦٨

(أ) بآلاف الوحدات الحرارية البريطانية.

٤٨ - وتُعزى الفروق في الاستهلاك بين عامي ٢٠٠٦ و ٢٠١٥ بشكل رئيسي إلى الجوانب التالية:

(أ) التحوّل من نظام تبريد يعمل بالبخار إلى نظام يعمل بالكهرباء؛

(ب) إضافة أحمال كهربائية جديدة كبيرة منذ بداية مشروع المخطط العام لتحديد مباني المقر، بما في ذلك المركز التقني، وزيادة انتشار استخدام المعدّات الإلكترونية في جميع أنحاء المجمّع، وزيادة استخدام الكهرباء والطلب خلال فترة الذروة في موسم الصيف.

٤٩ - غير أنه فيما يتعلق بالمكاسب والوفورات المالية، تجدر الإشارة إلى أنه ليس هناك ارتباط خطي بين الانخفاض في الاستهلاك والوفورات في التكاليف، وذلك بسبب الزيادة الكبيرة في تكلفة المرافق منذ عام ٢٠٠٦ واختلاف أسعار الكهرباء عن أسعار البخار. وينبغي الإشارة أيضا إلى أنه في حين أن المباني المحدّدة حديثا تتطلب إجمالا جهودا أقل للصيانة والتصليح، فإن النظم والمعدات المتطورة المركّبة حديثا تستلزم خدمة أكثر اتساقا وأعلى كلفة. فصيانة النظم الجديدة تتطلب مستويات عالية من الخبرة التقنية التي لا تتوافر داخل الأمانة العامة، وبالتالي يلزم الاستعانة بخدمات بائعين تجاريين ذوي طبيعة خاصة. وبالإضافة إلى ذلك، تنطوي صيانة النظم الجديدة على فحوص أكثر إحكاما وتواترا على أساس الجداول الواردة في أدلة التشغيل والصيانة المقدمة من البائعين، وليس فقط عند حدوث عطل و/أو خلل. وتماشيا مع توصية مجلس مراجعي الحسابات، ومن أجل تعظيم الفوائد المتولّدة عن المجمّع المحدّد، أبرمت الأمانة العامة ٣٤ عقدا لخدمات الصيانة مع بائعين خارجيين محترفين.

٥٠ - وفي أواخر عام ٢٠١٨، أي بعد انقضاء سنة على التطبيق الكامل لوحدة صيانة المنشآت في نظام أوموجا، تعتزم الأمانة العامة تكليف شركة متخصصة لإجراء استعراض خارجي مستقل لممارسات ونهج الصيانة وتقييم التوازن بين تعهيد أعمال الصيانة للمصادر الخارجية وبين توفيرها بالاستعانة بالطاقات الداخلية بحيث تتحقق فعالية الكلفة في استخدام الموارد.

٥١ - وقد حُقِّضت تكاليف المرافق، المتمثلة تحديدا في الكهرباء والبخار والمياه والغاز، في المقر بنسبة تجاوزت ٣٩ في المائة (١,١٤ مليون دولار) على مدى الفترات الستتانية الخمس الماضية، من مبلغ ٣٥,٩ مليون دولار إلى مبلغ ٢١,٨ مليون دولار (انظر الجدول ٤).

الجدول ٤

تكاليف المرافق العامة في الفترات الستانية الخمس الماضية

البيان	٢٠٠٧-٢٠٠٦	٢٠٠٩-٢٠٠٨	٢٠١١-٢٠١٠	٢٠١٣-٢٠١٢	٢٠١٥-٢٠١٤
الكهرباء	١٤٥٣٦٣٢٢,٤٧	١٧٣٠١٣٥٦,٦٩	١٩٣٣٧٠٠٤,٥٩	١٧٥٠١٨٨١,١٩	١٥٩٨٣٤٦٧,٠٠
البخار	١٨٦٩٦١٩٤,٠٨	١٤٥٩٢٢٥٦,٣٧	٩٠٠٧٥٣٣,٥٠	٥٢٦١٦٢٠,٠٠	٤٤٢٤١٤٩,٠٠
المياه	٢٦٠٤٢٢٧,٥٤	٢٠١٠٢٨٤,٩٩	١٨١٥٠٠٠,٠٠	١١٨٦٠٠٠,٠٠	١٢٣٢٢٩٢,٠٠
الغاز والمرافق الأخرى	٦٥٧٣٨,٧٦	٥٢٨٧١,٢٥	٢٣٠٥١٢,٥٠	٨٦٥٩٧,٩٥	١٤٠٦٠٠,٠٠
المجموع	٣٥٩٠٢٤٨٢,٨٥	٣٣٩٥٦٧٦٩,٣٠	٣٠٣٩٠٠٥٠,٥٩	٢٤٠٣٦٠٩٩,١٤	٢١٧٨٠٥٠٨,٠٠

عاشرا - المركز المالي للمخطط العام لتحديد مباني المقر

ألف - حالة الأنصبة المقررة ومصادر التمويل للمخطط العام لتحديد مباني المقر

٥٢ - في الفقرة ١٥ من الجزء الثامن من القرار ٢٧٤/٦٩، لاحظت الجمعية العامة أن التكلفة النهائية لمشروع المخطط العام لتحديد مباني المقر، بدون أعمال تحديد مبنى مكتبة داغ همرشولد والمبنى الملحق الجنوبي، بلغت ٢ ٣٠٤,٨ ملايين دولار.

٥٣ - ويتألف هذا المبلغ من تكاليف المشروع بمبلغ ٢ ١٥٠,٠ مليون دولار، والتكاليف المرتبطة بالمشروع وتكاليف مركز البيانات الثانوي المحملة على المخطط العام لتحديد مباني المقر بمبلغ قدره ١٥٤,٨ مليون دولار.

٥٤ - وفي التقرير المرحلي السنوي الثالث عشر، أشير إلى أن مبلغا إضافيا قدره ٠,٤ مليون دولار قد تم توفيره من التبرعات المقدّمة من بعض الدول الأعضاء، فازداد حجم ميزانية المشروع من ٢ ١٥٠,٠ مليون دولار إلى ٢ ١٥٠,٤ مليون دولار.

٥٥ - ويتألف التمويل الإجمالي المعتمد لمشروع المخطط العام لتحديد مباني المقر، والبالغ ٢ ١٥٠,٤ مليون دولار، من الاعتمادات المرصودة لنطاق المشروع الأصلي البالغ قدرها ١ ٨٧٦,٧ مليون دولار، والهبات البالغ قدرها ١٤,٣ مليون دولار، وإيرادات الفوائد ورصيد احتياطي رأس المال المتداول البالغ قدرها ١٥٩,٤ مليون دولار، والمبلغ المخصّص لتمويل تعزيز النظم الأمنية بقيمة ١٠٠,٠ مليون دولار.

٥٦ - وجرى استخدام كامل التمويل المعتمد البالغ ٢ ١٥٠,٤ مليون دولار في أنشطة التحديد بحيث يتم الوفاء بالالتزامات التعاقدية عندما تصبح مستحقة الدفع.

٥٧ - وفي ظل تكلفة نهائية متوقعة قدرها ٢ ١٥٠,٤ مليون دولار، مقارنةً بالميزانية الأصلية المعتمدة البالغ قدرها ١ ٨٧٦,٧ مليون دولار مضافاً إليها التبرعات التي بلغ مجموعها ١٤,٣ مليون دولار، تولّد عن المشروع تجاوز للتكاليف بمبلغ ١٥٩,٤ مليون دولار، أو بنسبة ٨ في المائة.

٥٨ - ويعرض الجدول ٥ مقارنة بين التمويل الإجمالي المعتمد للمخطط العام لتجديد مباني المقر والتكاليف المتوقعة لإنجاز المشروع.

الجدول ٥

مقارنة بين تمويل مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر والتكاليف المتوقعة حتى إنجاز المشروع، في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦ (بملايين دولارات الولايات المتحدة)

البيان	المبلغ	المراجع
مجموع الاعتمادات المخصصة من عام ٢٠٠٤ إلى عام ٢٠١١	١ ٨٧٦,٧	القرارات ٢٩٢/٥٧ و ٢٩٥/٥٩ و ٢٤٨/٦٠ و ٢٥٦/٦٠ و ٢٨٢/٦٠ و ٢٥١/٦١ و ٨٧/٦٢ و ٢٢٨/٦٤
التبرعات	١٤,٣	وردت في إطار برنامج تقدم التبرعات للمخطط العام لتجديد مباني المقر
استخدام إيرادات الفوائد واحتياطي رأس المال المتداول للمخطط العام لتجديد مباني المقر	١٥٩,٤	القرارات ٢٥٨/٦٦ و ٢٤٦/٦٧ و ٢٤٧/٦٨ ألف
تمويل مقدم لتعزيز النظم الأمنية	١٠٠,٠	مساهمة مقدمة من البلد المضيف
مجموع الأموال المتاحة	٢ ١٥٠,٤	
تكلفة أعمال التجديد الأصلية (بما لا يشمل مبنى مكتبة داغ همرشولد والمبنى الملحق الجنوبي) والنطاق المطلوب في إطار برنامج التبرعات	٢ ٠٥٠,٤	
تكلفة تعزيز النظم الأمنية	١٠٠,٠	
مجموع تكاليف المشروع حتى إنجازه	٢ ١٥٠,٤	

٥٩ - وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦، كان هناك مبلغ قدره ٠,١ مليون دولار من الاشتراكات المقررة غير المسددة المستحقة على ستّ من الدول الأعضاء.

باء - إيرادات الفوائد، واحتياطي رأس المال المتداول، والرصيد النقدي

٦٠ - من المتوقع أن تبلغ الفائدة المستحقة على رصيد أموال المخطط العام لتجديد مبابي المقر ١١٤,٤ مليون دولار وقت إغلاق المشروع مالياً. ووفقاً للجزء الرابع من قرار الجمعية العامة ٢٤٧/٦٨، يرّحل رصيد إيرادات الفوائد واحتياطي رأس المال المتداول إلى الرصيد النقدي المتبقي للمخطط العام.

جيم - مصروفات مشروع المخطط العام لتجديد مبابي المقر واحتياجات المشروع خلال الفترة المتبقية منه

٦١ - كما هو مشار إليه أعلاه، تُقدّر التكلفة النهائية لإنجاز مشروع المخطط العام لتجديد مبابي المقر بمبلغ ٢ ١٥٠,٤ مليون دولار. وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦، بلغت المصروفات التراكمية المتكبدة ما قدره ٢ ١٤٥,٧ مليون دولار، مما يعني أن نسبة ٩٩,٨ في المائة من التكاليف المقدرة للإنجاز قد تم إنفاقها والدخول في التزامات بها. ويرد في الجدول ٦ موجز لأحدث البيانات عن حالة مصروفات المخطط واحتياجاته المتبقية.

الجدول ٦

مصروفات مشروع المخطط العام لتجديد مبابي المقر واحتياجاته إلى حين إنجاز المشروع، في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان	المصروف		الاحتياجات المتبقية	
	من بدء المشروع إلى حزيران/يونيه ٢٠١٦	في الفترة من تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	المجموع	
مشروع المخطط العام لتجديد مبابي المقر				
الخدمات التعاقدية لإعداد التصاميم	١٦٨ ٨٢٨,٥	-	١٦٨ ٨٢٨,٥	
تكاليف موظفي مكتب المخطط العام لتجديد مبابي المقر	٣٣ ٢٦٤,٨	٦٤٥,٨	٣٣ ٩١٠,٦	
تكاليف موظفي الدعم	١٥ ٦٧١,٧	٢٣١,٨	١٥ ٩٠٣,٥	
تكاليف التشغيل والتكاليف الأخرى	١٣ ٤٣٩,٣	١ ٣٦٠,٠	١٤ ٧٩٩,٣	
استشاريو إدارة البرامج وغيرهم من الاستشاريين	٥٦ ١٧٢,٧	-	٥٦ ١٧٢,٧	
التشييد وما قبل التشييد	١ ٤٠٩ ٨٣١,٧	٤ ٥١٧,١	١ ٤١٤ ٣٤٨,٨	

البيان	المصرف		الاحتياجات المتبقية	
	من بدء المشروع إلى حزيران/يونيه ٢٠١٦	في الفترة من تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	المجموع	المجموع
تكاليف الأماكن المؤقتة (شاملة الإيجار)	٥٥٤ ٦٠٠,٨	-	٥٥٤ ٦٠٠,٨	
المجموع الفرعي	٢ ٢٥١ ٨٠٩,٥	٦ ٧٥٤,٧	٢ ٢٥٨ ٥٦٤,٢	
تسويات الفترات السابقة	٩ ٢٠٤,٠	-	٩ ٢٠٤,٠	
مصرفات المشروع بعد التسويات	٢ ٢٦١ ٠١٣,٥	٦ ٧٥٤,٧	٢ ٢٦٧ ٧٦٨,٢	
الوفورات المتحققة من إلغاء التزامات	(٢١٥ ٢٧١,١)	(٢ ١١٤,١)	(٢١٧ ٣٨٥,٢)	
المجموع الفرعي	٢ ٠٤٥ ٧٤٢,٤	٤ ٦٤٠,٦	٢ ٠٥٠ ٣٨٣,٠	
مشروع تعزيز النظم الأمنية	١٠٠ ٠٠٠,٠	-	١٠٠ ٠٠٠,٠	
مجموع مصرفات مشروع المخطط العام لتحديد مباني المقر	٢ ١٤٥ ٧٤٢,٤	٤ ٦٤٠,٦	٢ ١٥٠ ٣٨٣,٠	

٦٢ - يبين الجدول ٦ أن احتياجات المشروع من تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ تقدر بمبلغ ٦ ٧٥٤ ٧٠٠ دولار. وتشمل الاحتياجات الرئيسية ما يلي:

(أ) فريق أساسي لتنظيم وإدارة الأنشطة المتبقية (٦٤٥ ٨٠٠ دولار)؛

(ب) تكاليف موظفي الدعم بما يكافئ ستة أشهر لوظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في شعبة الحسابات ووظيفة واحدة برتبة ف-٤ ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) في شعبة المشتريات لإنجاز أنشطة الإغلاق المالي للمشروع (٢٣١ ٨٠٠ دولار)؛

(ج) تكاليف التشغيل وتكاليف أخرى تتألف من خدمات المستشار القانوني الخارجي (١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار، بالإضافة إلى ٥٠٠ ٠٠٠ دولار مخصصة بالفعل لهذا الغرض حتى حزيران/يونيه ٢٠١٦) وتكلفة مجلس مراجعي الحسابات (٣٦٠ ٠٠٠ دولار)؛

(د) الأعمال المتصلة بمدخلي شارعي ٤٢ و ٤٨ (١٠٠ ٥١٧ دولار).

٦٣ - أما باقي الاحتياجات المقدّرة فيتصل بالمهام المتبقية من مرحلة ما بعد التجديد، على النحو المبين في الفرع الرابع أعلاه، وبعمليات إغلاق جميع العقود المتبقية والتسويات المتعلقة بها. وفي ظل قرب إتمام المشروع وإنفاق أكثر من ٩٩,٨ في المائة من الأموال المعتمدة له، لا يُتوقع في الوقت الراهن حدوث زيادات في تكاليف المشروع أو تغييرات في حجم الأعمال ونطاقها.

٦٤ - وقد تلقت المنظمة في تموز/يوليه ٢٠١٥ إخطاراً بقضية مطروحة للتحكيم فيما يتعلق بتزاع بين مدير التشييد وشركة تعاقد معها لإنجاز الأعمال الكهربائية. وبموجب عملية شراء تنافسية، استعانت الأمانة العامة بخدمات مستشار قانوني خارجي لمساعدة مكتب الشؤون القانونية في الدفاع عن المنظمة في إجراءات التحكيم تلك.

حادي عشر - التكاليف المرتبطة بالمشروع وتكاليف مركز البيانات الثانوي

٦٥ - بلغ إجمالي المصروفات المتكبدة لتغطية التكاليف المرتبطة بالمشروع ما قدره ١٣٩,٧ مليون دولار. وتبلغ تكلفة مركز البيانات الثانوي ما قدره ١٩,٢ مليون دولار.

٦٦ - وقد غُطيت التكاليف المرتبطة بالمشروع وتكلفة مركز البيانات الثانوي من مبلغ ٤,٢ ملايين دولار مخصص لمركز البيانات الثانوي من حساب دعم عمليات حفظ السلام ومبلغ ١٥٤,٧ مليون دولار مخصص وفقاً للفقرة ١٦ من الجزء الثامن من قرار الجمعية العامة ٢٧٤/٦٩.

ثاني عشر - المصروفات والاحتياجات الموحدة

٦٧ - تبلغ الاحتياجات الموحدة النهائية للمخطط العام لتجديد مباني المقر ٢ ٣٠٥,١ ملايين دولار، أو ٢ ٣٠٩,٣ ملايين دولار إذا أُخذ الجزء الممول من حساب دعم عمليات حفظ السلام في الحسبان. وترد التفاصيل في الجدول ٧.

الجدول ٧

المصروفات الموحدة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٦ والاحتياجات المتوقعة حتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

البيان	من بدء المشروع إلى حزيران/يونيه ٢٠١٦	الفترة من تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	المجموع
تكاليف المشروع			
مشروع المخطط العام لتجديد مباني المقر	٢ ٠٤٥,٧	٤,٦	٢ ٠٥٠,٤
تعزيز النظم الأمنية	١٠٠,٠	-	١٠٠,٠
المجموع الفرعي	٢ ١٤٥,٧	٤,٦	٢ ١٥٠,٤

البيان	من بدء المشروع إلى حزيران/يونيه ٢٠١٦	الفترة من تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧	المجموع
التكاليف الخارجة عن المشروع			
التكاليف المرتبطة بالمشروع	١٣٩,٧	-	١٣٩,٧
مركز البيانات الثانوي	١٥,٠	-	١٥,٠
المجموع الفرعي	١٥٤,٧	-	١٥٤,٧
المجموع الموحد	٢٣٠٠,٤	٤,٦	٢٣٠٥,١
حصّة مصروفات مركز البيانات الثانوي الممولة من حساب دعم عمليات حفظ السلام	٤,٢	-	٤,٢
المجموع الموحد، متضمناً حصّة مصروفات مركز البيانات الثانوي الممولة من حساب دعم عمليات حفظ السلام	٢٣٠٤,٦	٤,٦	٢٣٠٩,٣

٦٨ - وسيقوم مكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات بإكمال البيانات المالية المتعلقة بأنشطة المشروع ومصروفاته لفترة سنة ٢٠١٦ المالية وتوحيدها ووضع صيغتها النهائية في آذار/مارس ٢٠١٧، متبعاً في ذلك أساليب الإبلاغ المالي المعمول بها، مع الامتثال للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. وسيُقدّم التقرير المرحلي السنوي الخامس عشر إلى الجمعية العامة في الجزء الرئيسي من دورتها الثانية والسبعين.

٦٩ - ومن المتوقع أن يتم إغلاق مشروع المخطط العام لتحديد مباني المقر مالياً خلال عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧، ويعتزم الأمين العام أن يقدم بعد ذلك تقريراً نهائياً إلى الجمعية العامة. وفي حالة وجود رصيد متبقي أو وفورات من الأموال المخصصة للمشروع، ستُعرض المبالغ في البيانات المالية الختامية، وسيُدرج في التقرير النهائي للأمين العام مقترح بالكيفية التي يمكن بها ردّ هذه المبالغ إلى الدول الأعضاء.

ثالث عشر - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٧٠ - يوصي الأمين العام الجمعية العامة بما يلي:

(أ) أن تحيط علماً بالتقدم المحرز منذ صدور التقرير المرحلي السنوي

الثالث عشر؛

(ب) أن تطلب إلى الأمين العام أن يقدم التقرير المرحلي الخامس عشر

للمشروع تكاليفه الإجمالية حتى إنجازها في الجزء الرئيسي من الدورة الثانية والسبعين للجمعية العامة.